

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-ILOCANO

Item Library Version 1.0

As individuals go through treatment for their cancer they sometimes experience different symptoms and side effects. For each question, please select the one response that best describes your experiences over the past 7 days...

Bayat ti panagagas dagiti indibidwal para ti kanserda mapadasanda ti nadumaduma a sintomas ken dakes nga epekto no dadduma. Para iti tunggal saludsod, maidawat a pilien ti maysa a sungbat a kasayaatan a mangiladawan kadagiti kapadasam iti napalabas a 7 nga aldaw...

<b>1. PRO-CTCAE® Symptom Term: Dry mouth</b>				
<b>NAMAGA A NGIWAT</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO ti NAMAGA A NGIWAT mo iti KADADAKSANNA?				
<input type="radio"/> Awan	<input type="radio"/> Naalumamay	<input type="radio"/> Kalalainganna	<input type="radio"/> Nakaro	<input type="radio"/> Nakaro Unay

<b>2. PRO-CTCAE® Symptom Term: Difficulty swallowing</b>				
<b>KINARIGAT NGA AGTILMON</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO ti KINARIGAT NGA AGTILMON iti KADADAKSANNA?				
<input type="radio"/> Awan	<input type="radio"/> Naalumamay	<input type="radio"/> Kalalainganna	<input type="radio"/> Nakaro	<input type="radio"/> Nakaro Unay

<b>3. PRO-CTCAE® Symptom Term: Mouth/throat sores</b>				
<b>DAGITI SUGAT TI NGIWAT/KARABUKOB</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO DAGITI SUGAT TI NGIWAT WENNO KARABUKOB mo iti KADADAKSANDA?				
<input type="radio"/> Awan	<input type="radio"/> Naalumamay	<input type="radio"/> Kalalainganna	<input type="radio"/> Nakaro	<input type="radio"/> Nakaro Unay
b. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano a DAGITI SUGAT TI NGIWAT WENNO KARABUKOB MAKASINGA kadagiti kadawyan wenno inaldaw nga aktibidadmo?				
<input type="radio"/> Saan a pulos	<input type="radio"/> Sangkabassit	<input type="radio"/> Medio	<input type="radio"/> Dakkel	<input type="radio"/> Napalalo

<b>4. PRO-CTCAE® Symptom Term: Cracking at the corners of the mouth (cheilosis/cheilitis)</b>				
<b>PANAGBIRRI DAGITI SULI TI NGIWAT (CHEILOSIS/CHEILITIS)</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO ti PANAGBIRRI TI KUDIL ITI SULI TI NGIWAT mo iti KADADAKSANNA?				
<input type="radio"/> Awan	<input type="radio"/> Naalumamay	<input type="radio"/> Kalalainganna	<input type="radio"/> Nakaro	<input type="radio"/> Nakaro Unay

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-ILOCANO

Item Library Version 1.0

<b>5. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Voice quality changes	
<b>DAGITI PANAGBALIW TI KALIDAD TI TIMEK</b>	
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, addaanka kadi ti aniaman KADAGITI PANAGBALIW TI TIMEK?	
<input type="radio"/> Wen	<input type="radio"/> Saan

<b>6. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Hoarseness				
<b>KINABANGAG</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO ti NABANGAG A TIMEK mo iti KADADAKSANNA?				
<input type="radio"/> Awan	<input type="radio"/> Naalumamay	<input type="radio"/> Kalalainganna	<input type="radio"/> Nakaro	<input type="radio"/> Nakaro Unay

<b>7. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Taste changes				
<b>DAGITI PANAGBALIW TI PANAGRAMAN</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti bukodmo a KINAKARO DAGITI PROBLEMA ITI PANAGRAMAN TI TARAON WENNO INUMEM iti KADADAKSANDA?				
<input type="radio"/> Awan	<input type="radio"/> Naalumamay	<input type="radio"/> Kalalainganna	<input type="radio"/> Nakaro	<input type="radio"/> Nakaro Unay

<b>8. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Decreased appetite				
<b>KIMMAPUY A GANAS A MANGAN</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO ti KIMMAPUY A GANAS mo A MANGAN iti KADADAKSANNA?				
<input type="radio"/> Awan	<input type="radio"/> Naalumamay	<input type="radio"/> Kalalainganna	<input type="radio"/> Nakaro	<input type="radio"/> Nakaro Unay
b. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano a ti KIMMAPUY A GANAS A MANGAN KET NAKASINGA kadagiti kadawyan wenno inaldaw nga aktibidadmo?				
<input type="radio"/> Saan a pulos	<input type="radio"/> Sangkabassit	<input type="radio"/> Medio	<input type="radio"/> Dakkel	<input type="radio"/> Napalalo

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 11/30/2022

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-ILOCANO

Item Library Version 1.0

<b>9. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nausea</b>				
<b>PANNAKABAKBAKUAR</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano KASANSAN nga addaanka ti PANNAKABAKBAKUAR?				
O Saan a pulos	O Manmano	O Sagpaminsan	O Masansan	O Dandani kankanayon
b. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO ti PANNAKABAKBAKUAR mo iti KADADAKSANNA?				
O Awan	O Naalumamay	O Kalalainganna	O Nakaro	O Nakaro Unay

<b>10. PRO-CTCAE® Symptom Term: Vomiting</b>				
<b>PANAGSARWA</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano KASANSAN nga addaanka ti PANAGSARWA?				
O Saan a pulos	O Manmano	O Sagpaminsan	O Masansan	O Dandani kankanayon
b. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO ti PANAGSARWAM iti KADADAKSANNA?				
O Awan	O Naalumamay	O Kalalainganna	O Nakaro	O Nakaro Unay

<b>11. PRO-CTCAE® Symptom Term: Heartburn</b>				
<b>NADAGSEN A BARUKONG</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano KASANSAN nga addaanka ti NADAGSEN A BARUKONG?				
O Saan a pulos	O Manmano	O Sagpaminsan	O Masansan	O Dandani kankanayon
b. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO ti NADAGSEN A BARUKONG mo iti KADADAKSANNA?				
O Awan	O Naalumamay	O Kalalainganna	O Nakaro	O Nakaro Unay

<b>12. PRO-CTCAE® Symptom Term: Gas</b>				
<b>PANAGUTTOT</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, addaanka kadi ti aniaman nga AD-ADU A PANAGUTTOT (FLATULENCE)?				
O Wen		O Saan		

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 11/30/2022

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-ILOCANO

Item Library Version 1.0

<b>13. PRO-CTCAE® Symptom Term: Bloating</b>				
<b>PANAGBUSSOG</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano KASANSAN nga addaanka ti PANAGBUSSOG TI BUKSIT (TIAN)?				
O Saan a pulos	O Manmano	O Sagpaminsan	O Masansan	O Dandani kankanayon
b. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO ti PANAGBUSSOG TI BUKSIT (TIAN) mo iti KADADAKSANNA?				
O Awan	O Naalumamay	O Kalalainganna	O Nakaro	O Nakaro Unay

<b>14. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hiccups</b>				
<b>DAGITI SAIDDEK</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano KASANSAN nga addaanka KADAGITI SAIDDEK?				
O Saan a pulos	O Manmano	O Sagpaminsan	O Masansan	O Dandani kankanayon
b. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO DAGITI SAIDDEK mo iti KADADAKSANDA?				
O Awan	O Naalumamay	O Kalalainganna	O Nakaro	O Nakaro Unay

<b>15. PRO-CTCAE® Symptom Term: Constipation</b>				
<b>PANAGTABBEL</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO ti PANAGTABBEL mo iti KADADAKSANNA?				
O Awan	O Naalumamay	O Kalalainganna	O Nakaro	O Nakaro Unay

<b>16. PRO-CTCAE® Symptom Term: Diarrhea</b>				
<b>PANAGSIKA</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano KASANSAN nga addaanka ti NARUKA WENNO NADANUM A TAKKI (PANAGSIKA)?				
O Saan a pulos	O Manmano	O Sagpaminsan	O Masansan	O Dandani kankanayon

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 11/30/2022

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-ILOCANO

Item Library Version 1.0

<b>17. PRO-CTCAE® Symptom Term: Abdominal pain</b>				
<b>PANAGSAKIT TI BUKSIT</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano KASANSAN nga addaanka ti PANAGSAKIT TI BUKSIT (LUGAR TI TIAN)?				
<input type="radio"/> Saan a pulos	<input type="radio"/> Manmano	<input type="radio"/> Sagpaminsan	<input type="radio"/> Masansan	<input type="radio"/> Dandani kankanayon
b. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO ti PANAGSAKIT TI BUKSIT (LUGAR TI TIAN) mo iti KADADAKSANNA?				
<input type="radio"/> Awan	<input type="radio"/> Naalumamay	<input type="radio"/> Kalalainganna	<input type="radio"/> Nakaro	<input type="radio"/> Nakaro Unay
c. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano unay a ti PANAGSAKIT TI BUKSIT (LUGAR TI TIAN) KET NAKASINGA kadagiti kadawyan wenno inaldaw nga aktibidadmo?				
<input type="radio"/> Saan a pulos	<input type="radio"/> Sangkabassit	<input type="radio"/> Medio	<input type="radio"/> Dakkel	<input type="radio"/> Napalalo

<b>18. PRO-CTCAE® Symptom Term: Fecal incontinence</b>				
<b>DI MATEPPELAN A PANAGTAKKI</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano KASANSAN a dimo MATEPPELAN PANAGTAKKIM?				
<input type="radio"/> Saan a pulos	<input type="radio"/> Manmano	<input type="radio"/> Sagpaminsan	<input type="radio"/> Masansan	<input type="radio"/> Dandani kankanayon
b. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano unay a ti DIMO MATEPPELAN A PANAGTAKKI KET NAKASINGA kadagiti kadawyan wenno inaldaw nga aktibidadmo?				
<input type="radio"/> Saan a pulos	<input type="radio"/> Sangkabassit	<input type="radio"/> Medio	<input type="radio"/> Dakkel	<input type="radio"/> Napalalo

<b>19. PRO-CTCAE® Symptom Term: Shortness of breath</b>				
<b>ABABA A PANAGANGES</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO ti ABABA A PANAGANGES mo iti KADADAKSANNA?				
<input type="radio"/> Awan	<input type="radio"/> Naalumamay	<input type="radio"/> Kalalainganna	<input type="radio"/> Nakaro	<input type="radio"/> Nakaro Unay
b. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano a ti ABABA A PANAGANGES KET NAKASINGA kadagiti kadawyan wenno inaldaw nga aktibidadmo?				
<input type="radio"/> Saan a pulos	<input type="radio"/> Sangkabassit	<input type="radio"/> Medio	<input type="radio"/> Dakkel	<input type="radio"/> Napalalo

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 11/30/2022

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-ILOCANO

Item Library Version 1.0

<b>20. PRO-CTCAE® Symptom Term: Cough</b>				
<b>UYEK</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO ti UYEK mo iti KADADAKSANNA?				
O Awan	O Naalumamay	O Kalalainganna	O Nakaro	O Nakaro Unay
b. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano a ti UYEK KET NAKASINGA kadagiti kadawyan wenno inaldaw nga aktibidadmo?				
O Saan a pulos	O Sangkabassit	O Medio	O Dakkel	O Napalalo

<b>21. PRO-CTCAE® Symptom Term: Wheezing</b>				
<b>PANAGBANG-ES</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO ti PANAGBANG-ES (UNI NGA AGSULTIP ITI BARUKONG NO AGANGES) mo iti KADADAKSANNA?				
O Awan	O Naalumamay	O Kalalainganna	O Nakaro	O Nakaro Unay

<b>22. PRO-CTCAE® Symptom Term: Swelling</b>				
<b>PANAGEBBAL</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano KASANSAN nga addaanka ti PANAGEBBAL TI TAKIAG WENNO GURONG?				
O Saan a pulos	O Manmano	O Sagpaminsan	O Masansan	O Dandani kankanayon
b. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO ti PANAGEBBAL TI TAKIAG WENNO GURONG mo iti KADADAKSANNA?				
O Awan	O Naalumamay	O Kalalainganna	O Nakaro	O Nakaro Unay
c. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano unay a ti PANAGEBBAL TI TAKIAG WENNO GURONG KET NAKASINGA kadagiti kadawyan wenno inaldaw nga aktibidadmo?				
O Saan a pulos	O Sangkabassit	O Medio	O Dakkel	O Napalalo

<b>23. PRO-CTCAE® Symptom Term: Heart palpitations</b>				
<b>DAGITI NAPIGSA A PANAGPITIK TI PUSO</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano KASANSAN a mariknam ti PANAGTIBBAYO WENNO NAPARDAS A PANAGPITEK TI PUSO (DAGITI NAPIGSA A PANAGPITEK)?				
O Saan a pulos	O Manmano	O Sagpaminsan	O Masansan	O Dandani kankanayon
b. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO ti PANAGTIBBAYO WENNO NAPARDAS A PANAGPITEK TI PUSO (DAGITI NAPIGSA A PANAGPITEK) iti KADADAKSANNA?				
O Awan	O Naalumamay	O Kalalainganna	O Nakaro	O Nakaro Unay

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-ILOCANO

Item Library Version 1.0

<b>24. PRO-CTCAE® Symptom Term: Rash</b>	
<b>PANTAL</b>	
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, naaddaanka kadi ti aniaman a PANTAL?	
<input type="radio"/> Wen	<input type="radio"/> Saan

<b>25. PRO-CTCAE® Symptom Term: Skin dryness</b>				
<b>KINAMAGA TI KUDIL</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO ti KINAMAGA TI KUDIL mo iti KADADAKSANNA?				
<input type="radio"/> Awan	<input type="radio"/> Naalumamay	<input type="radio"/> Kalalainganna	<input type="radio"/> Nakaro	<input type="radio"/> Nakaro Unay

<b>26. PRO-CTCAE® Symptom Term: Acne</b>				
<b>ACNE</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO ti ACNE WENNO KAMUROM ITI RUPA WENNO BARUKONG iti KADADAKSANNA?				
<input type="radio"/> Awan	<input type="radio"/> Naalumamay	<input type="radio"/> Kalalainganna	<input type="radio"/> Nakaro	<input type="radio"/> Nakaro Unay

<b>27. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hair loss</b>				
<b>PANAGUROT TI BUOK</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, addaanka kadi ti aniaman a PANAGPARUT TI BUOK?				
<input type="radio"/> Saan a pulos	<input type="radio"/> Sangkabassit	<input type="radio"/> Medio	<input type="radio"/> Dakkel	<input type="radio"/> Napalalo

<b>28. PRO-CTCAE® Symptom Term: Itching</b>				
<b>PANAGGAGATEL</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO ti NAGATEL A KUDIL mo iti KADADAKSANNA?				
<input type="radio"/> Awan	<input type="radio"/> Naalumamay	<input type="radio"/> Kalalainganna	<input type="radio"/> Nakaro	<input type="radio"/> Nakaro Unay

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 11/30/2022

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-ILOCANO

Item Library Version 1.0

<b>29. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hives</b>	
<b>URTICARIA</b>	
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, addaanka kadi ti aniaman nga URTICARIA (DAGITI NAGATEL KEN NALABBAGA A DUGOL ITI KUDIL)?	
<input type="radio"/> Wen	<input type="radio"/> Saan

<b>30. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hand-foot syndrome</b>			
<b>HAND-FOOT SYNDROME</b>			
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO ti HAND-FOOT SYNDROME (SUPOTSUPOT DAGITI IMA KEN SAKA A MANGPATAUD TI PANAGBIRRI, PANAGUKIS, KINALABAGA WENNO PANAGUT-OT) mo iti KADADAKSANNA?			
<input type="radio"/> Awan	<input type="radio"/> Naalumamay	<input type="radio"/> Kalalainganna	<input type="radio"/> Nakaro Unay

<b>31. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nail loss</b>	
<b>PANAGRUNOT TI KUKO</b>	
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, NARUNOT KADI TI ANIAMAN KADAGITI KUKO TI RAMAY WENNO SAKA?	
<input type="radio"/> Wen	<input type="radio"/> Saan

<b>32. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nail ridging</b>	
<b>PANAGKERSANG TI KUKO</b>	
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, addaanka kadi ti aniaman KADAGITI PANAGKERSANG WENNO DUGOL ITI KUKO TI RAMAY WENNO SAKA?	
<input type="radio"/> Wen	<input type="radio"/> Saan

<b>33. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nail discoloration</b>	
<b>PANAGBALIW TI KOLOR TI KUKO</b>	
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, addaanka kadi ti aniaman a PANAGBALIW ITI KOLOR ITI KUKO TI RAMAY WENNO SAKAM?	
<input type="radio"/> Wen	<input type="radio"/> Saan

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 11/30/2022



# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-ILOCANO

Item Library Version 1.0

<b>34. PRO-CTCAE® Symptom Term: Sensitivity to sunlight</b>	
<b>KINASENSITIBO ITI LAWAG TI INIT</b>	
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, addaanka kadi ti aniaman ti NAPALALO A KINASENSITIBO ITI LAWAG TI INIT?	
<input type="radio"/> Wen	<input type="radio"/> Saan

<b>35. PRO-CTCAE® Symptom Term: Bed/pressure sores</b>	
<b>DAGITI BED/PRESSURE SORE</b>	
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, addaanka kadi ti aniaman KADAGITI BED SORE?	
<input type="radio"/> Wen	<input type="radio"/> Saan

<b>36. PRO-CTCAE® Symptom Term: Radiation skin reaction</b>					
<b>REAKSION TI KUDIL ITI RADIASION</b>					
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO DAGITI URAM TI KUDIL mo MANIPUD ITI RADIASION iti KADADAKSANDA?					
<input type="radio"/> Awan	<input type="radio"/> Naalumamay	<input type="radio"/> Kalalainganna	<input type="radio"/> Nakaro	<input type="radio"/> Nakaro Unay	<input type="radio"/> Saan nga agaplikar

<b>37. PRO-CTCAE® Symptom Term: Skin darkening</b>	
<b>PANAGLITEM TI KUDIL</b>	
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, addaanka kadi ti aniaman SAAN A KADAWYAN A PANAGLITEM TI KUDIL?	
<input type="radio"/> Wen	<input type="radio"/> Saan

<b>38. PRO-CTCAE® Symptom Term: Stretch marks</b>	
<b>DAGITI MARKA TI PANAGINAT</b>	
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, addaanka kadi ti aniaman KADAGITI MARKA TI PANAGINAT?	
<input type="radio"/> Wen	<input type="radio"/> Saan

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 11/30/2022

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-ILOCANO

Item Library Version 1.0

<b>39. PRO-CTCAE® Symptom Term: Numbness &amp; tingling</b>				
<b>PANAGBIBINEG KEN PANAGPIPIKEL</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO ti PANAGBIBINEG WENNO PANAGPIPIKEL DAGITI IMA WENNO SAKAM iti KADADAKSANNA?				
<input type="radio"/> Awan	<input type="radio"/> Naalumamay	<input type="radio"/> Kalalainganna	<input type="radio"/> Nakaro	<input type="radio"/> Nakaro Unay
b. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano a ti PANAGBIBINEG WENNO PANAGPIPIKEL DAGITI IMA WENNO SAKAM KET NAKASINGA kadagiti kadawyan wenno inaldaw nga aktibidadmo?				
<input type="radio"/> Saan a pulos	<input type="radio"/> Sangkabassit	<input type="radio"/> Medio	<input type="radio"/> Dakkel	<input type="radio"/> Napalalo

<b>40. PRO-CTCAE® Symptom Term: Dizziness</b>				
<b>PANNAKAULAW</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO ti PANNKAULAW mo iti KADADAKSANNA?				
<input type="radio"/> Awan	<input type="radio"/> Naalumamay	<input type="radio"/> Kalalainganna	<input type="radio"/> Nakaro	<input type="radio"/> Nakaro Unay
b. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano a ti PANNKAULAW KET NAKASINGA kadagiti kadawyan wenno inaldaw nga aktibidadmo?				
<input type="radio"/> Saan a pulos	<input type="radio"/> Sangkabassit	<input type="radio"/> Medio	<input type="radio"/> Dakkel	<input type="radio"/> Napalalo

<b>41. PRO-CTCAE® Symptom Term: Blurred vision</b>				
<b>DI NALAWAG A PANAGKITA</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO ti DI NALAWAG A PANAGKITAM iti KADADAKSANNA?				
<input type="radio"/> Awan	<input type="radio"/> Naalumamay	<input type="radio"/> Kalalainganna	<input type="radio"/> Nakaro	<input type="radio"/> Nakaro Unay
b. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano a ti DI NALAWAG A PANAGKITA NAKASINGA kadagiti kadawyan wenno inaldaw nga aktibidadmo?				
<input type="radio"/> Saan a pulos	<input type="radio"/> Sangkabassit	<input type="radio"/> Medio	<input type="radio"/> Dakkel	<input type="radio"/> Napalalo

<b>42. PRO-CTCAE® Symptom Term: Flashing lights</b>				
<b>DAGITI AGGILAPGILAP A LAWAG</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, addaanka kadi ti aniaman KADAGITI AGGILAPGILAP A LAWAG ITI SANGO DAGITI MATAM?				
<input type="radio"/> Wen		<input type="radio"/> Saan		

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 11/30/2022

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-ILOCANO

Item Library Version 1.0

<b>43. PRO-CTCAE® Symptom Term: Visual floaters</b>	
<b>DAGITI AGTATAPAW ITI PANAGKITA</b>	
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, addaanka kadi ti aniaman KADAGITI MANTSA WENNO LINIA (DAGITI AGTATAPAW) ITI SANGO DAGITI MATAM?	
<input type="radio"/> Wen	<input type="radio"/> Saan

<b>44. PRO-CTCAE® Symptom Term: Watery eyes</b>				
<b>DAGITI AGLUA A MATA</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO DAGITI AGLUA A MATAM (PANAGLUA) iti KADADAKSANDA?				
<input type="radio"/> Awan	<input type="radio"/> Naalumamay	<input type="radio"/> Kalalainganna	<input type="radio"/> Nakaro	<input type="radio"/> Nakaro Unay
b. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano a DAGITI AGLUA A MATA (PANAGLUA) KET NAKASINGA kadagiti kadawyan wenno inaldaw nga aktibidadmo?				
<input type="radio"/> Saan a pulos	<input type="radio"/> Sangkabassit	<input type="radio"/> Medio	<input type="radio"/> Dakkel	<input type="radio"/> Napalalo

<b>45. PRO-CTCAE® Symptom Term: Ringing in ears</b>				
<b>PANAGWENGWENG DAGITI LAPAYAG</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO ti PANAGWENGWENG KADAGITI LAPAYAGMO iti KADADAKSANNA?				
<input type="radio"/> Awan	<input type="radio"/> Naalumamay	<input type="radio"/> Kalalainganna	<input type="radio"/> Nakaro	<input type="radio"/> Nakaro Unay

<b>46. PRO-CTCAE® Symptom Term: Concentration</b>				
<b>KONSENTRASION</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO DAGITI PROBLEMAM ITI KONSENTRASION iti KADADAKSANDA?				
<input type="radio"/> Awan	<input type="radio"/> Naalumamay	<input type="radio"/> Kalalainganna	<input type="radio"/> Nakaro	<input type="radio"/> Nakaro Unay
b. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano a DAGITI PROBLEMA ITI KONSENTRASION KET NAKASINGA kadagiti kadawyan wenno inaldaw nga aktibidadmo?				
<input type="radio"/> Saan a pulos	<input type="radio"/> Sangkabassit	<input type="radio"/> Medio	<input type="radio"/> Dakkel	<input type="radio"/> Napalalo

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 11/30/2022

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-ILOCANO

Item Library Version 1.0

<b>47. PRO-CTCAE® Symptom Term: Memory</b>				
<b>MEMORIA</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO DAGITI PROBLEMAM ITI MEMORIA iti KADADAKSANDA?				
<input type="radio"/> Awan	<input type="radio"/> Naalumamay	<input type="radio"/> Kalalainganna	<input type="radio"/> Nakaro	<input type="radio"/> Nakaro Unay
b. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano a DAGITI PROBLEMAM ITI MEMORIA KET NAKASINGA kadagiti kadawyan wenno inaldaw nga aktibidadmo?				
<input type="radio"/> Saan a pulos	<input type="radio"/> Sangkabassit	<input type="radio"/> Medio	<input type="radio"/> Dakkel	<input type="radio"/> Napalalo

<b>48. PRO-CTCAE® Symptom Term: General pain</b>				
<b>SAPASAP NGA UT-OT</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano KASANSAN nga addaanka ti UT-OT?				
<input type="radio"/> Saan a pulos	<input type="radio"/> Manmano	<input type="radio"/> Sagpaminsan	<input type="radio"/> Masansan	<input type="radio"/> Dandani kankanayon
b. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO ti UT-OT mo iti KADADAKSANNA?				
<input type="radio"/> Awan	<input type="radio"/> Naalumamay	<input type="radio"/> Kalalainganna	<input type="radio"/> Nakaro	<input type="radio"/> Nakaro Unay
c. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano a ti UT-OT KET NAKASINGA kadagiti kadawyan wenno inaldaw nga aktibidadmo?				
<input type="radio"/> Saan a pulos	<input type="radio"/> Sangkabassit	<input type="radio"/> Medio	<input type="radio"/> Dakkel	<input type="radio"/> Napalalo

<b>49. PRO-CTCAE® Symptom Term: Headache</b>				
<b>SAKIT TI ULO</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano KASANSAN nga addaanka ti SAKIT TI ULO?				
<input type="radio"/> Saan a pulos	<input type="radio"/> Manmano	<input type="radio"/> Sagpaminsan	<input type="radio"/> Masansan	<input type="radio"/> Dandani kankanayon
b. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO ti SAKIT TI ULOM iti KADADAKSANNA?				
<input type="radio"/> Awan	<input type="radio"/> Naalumamay	<input type="radio"/> Kalalainganna	<input type="radio"/> Nakaro	<input type="radio"/> Nakaro Unay
c. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano a ti SAKIT TI ULOM KET NAKASINGA kadagiti kadawyan wenno inaldaw nga aktibidadmo?				
<input type="radio"/> Saan a pulos	<input type="radio"/> Sangkabassit	<input type="radio"/> Medio	<input type="radio"/> Dakkel	<input type="radio"/> Napalalo

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 11/30/2022

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-ILOCANO

Item Library Version 1.0

<b>50. PRO-CTCAE® Symptom Term: Muscle pain</b>				
<b>PANAGUT-OT TI MASEL</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano KASANSAN nga addaanka KADAGITI AGUT-OT A MASEL?				
<input type="radio"/> Saan a pulos	<input type="radio"/> Manmano	<input type="radio"/> Sagpaminsan	<input type="radio"/> Masansan	<input type="radio"/> Dandani kankanayon
b. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO DAGITI AGUT-OT A MASEL mo iti KADADAKSANDA?				
<input type="radio"/> Awan	<input type="radio"/> Naalumamay	<input type="radio"/> Kalalainganna	<input type="radio"/> Nakaro	<input type="radio"/> Nakaro Unay
c. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano a DAGITI AGUT-OT A MASEL KET NAKASINGA kadagiti kadawyan wenno inaldaw nga aktibidadmo?				
<input type="radio"/> Saan a pulos	<input type="radio"/> Sangkabassit	<input type="radio"/> Medio	<input type="radio"/> Dakkel	<input type="radio"/> Napalalo

<b>51. PRO-CTCAE® Symptom Term: Joint pain</b>				
<b>PANAGUT-OT TI SUSUOP</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano KASANSAN nga addaanka KADAGITI AGUT-OT A SUSUOP (KAS DAGITI SIKO, TUMENG, ABAGA)?				
<input type="radio"/> Saan a pulos	<input type="radio"/> Manmano	<input type="radio"/> Sagpaminsan	<input type="radio"/> Masansan	<input type="radio"/> Dandani kankanayon
b. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO KADAGITI AGUT-OT A SUSUOP (KAS DAGITI SIKO, TUMENG, ABAGA) iti KADADAKSANDA?				
<input type="radio"/> Awan	<input type="radio"/> Naalumamay	<input type="radio"/> Kalalainganna	<input type="radio"/> Nakaro	<input type="radio"/> Nakaro Unay
c. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano a DAGITI AGUT-OT A SUSUOP (KAS DAGITI SIKO, TUMENG, ABAGA) KET NAKASINGA kadagiti kadawyan wenno inaldaw nga aktibidadmo?				
<input type="radio"/> Saan a pulos	<input type="radio"/> Sangkabassit	<input type="radio"/> Medio	<input type="radio"/> Dakkel	<input type="radio"/> Napalalo

<b>52. PRO-CTCAE® Symptom Term: Insomnia</b>				
<b>DI PANNAKATURTUROG</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO ti DIMO PANNAKATURTUROGMO (IRAMANNA TI MARIGATAN A MAKATUROG, AGTALINAED A MATMATUROG, WENNO PANAGRIING A NASAPA) iti KADADAKSANNA?				
<input type="radio"/> Awan	<input type="radio"/> Naalumamay	<input type="radio"/> Kalalainganna	<input type="radio"/> Nakaro	<input type="radio"/> Nakaro Unay
b. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano a ti DIMO PANNAKATURTUROG (IRAMANNA TI MARIGATAN A MAKATUROG, AGTALINAED A MATMATUROG, WENNO PANAGRIING A NASAPA) KET NAKASINGA kadagiti kadawyan wenno inaldaw nga aktibidadmo?				
<input type="radio"/> Saan a pulos	<input type="radio"/> Sangkabassit	<input type="radio"/> Medio	<input type="radio"/> Dakkel	<input type="radio"/> Napalalo

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 11/30/2022

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-ILOCANO

Item Library Version 1.0

<b>53. PRO-CTCAE® Symptom Term: Fatigue</b>				
<b>PANNAKABANNOG</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO ti PANNAKABANNOG, PANNAKAPAKSUY, WENNO KINAAWAN TI PIGSAM iti KADADAKSANNA?				
<input type="radio"/> Awan	<input type="radio"/> Naalumamay	<input type="radio"/> Kalalainganna	<input type="radio"/> Nakaro	<input type="radio"/> Nakaro Unay
b. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano a ti PANNAKABANNOG, PANNAKAPAKSUY, WENNO KINAAWAN TI PIGSA KET NAKASINGA kadagiti kadawyan wenno inaldaw nga aktibidadmo?				
<input type="radio"/> Saan a pulos	<input type="radio"/> Sangkabassit	<input type="radio"/> Medio	<input type="radio"/> Dakkel	<input type="radio"/> Napalalo

<b>54. PRO-CTCAE® Symptom Term: Anxious</b>				
<b>MADANAGAN</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano KASANSAN a mariknam ti PANAGDANAG?				
<input type="radio"/> Saan a pulos	<input type="radio"/> Manmano	<input type="radio"/> Sagpaminsan	<input type="radio"/> Masansan	<input type="radio"/> Dandani kankanayon
b. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO ti PANAGDANAG mo iti KADADAKSANNA?				
<input type="radio"/> Awan	<input type="radio"/> Naalumamay	<input type="radio"/> Kalalainganna	<input type="radio"/> Nakaro	<input type="radio"/> Nakaro Unay
c. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano a ti PANAGDANAG KET NAKASINGA kadagiti kadawyan wenno inaldaw nga aktibidadmo?				
<input type="radio"/> Saan a pulos	<input type="radio"/> Sangkabassit	<input type="radio"/> Medio	<input type="radio"/> Dakkel	<input type="radio"/> Napalalo

<b>55. PRO-CTCAE® Symptom Term: Discouraged</b>				
<b>NAUPAY</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano KASANSAN a MARIKNAM NGA AWAN TI MANGPARAGSAK KENKA?				
<input type="radio"/> Saan a pulos	<input type="radio"/> Manmano	<input type="radio"/> Sagpaminsan	<input type="radio"/> Masansan	<input type="radio"/> Dandani kankanayon
b. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO DAGITI RIKNAM NGA AWAN TI MANGPARAGSAK KENKA iti KADADAKSANDA?				
<input type="radio"/> Awan	<input type="radio"/> Naalumamay	<input type="radio"/> Kalalainganna	<input type="radio"/> Nakaro	<input type="radio"/> Nakaro Unay
c. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano a ti RIKNA NGA AWAN TI MANGPARAGSAK KENKA KET NAKASINGA kadagiti kadawyan wenno inaldaw nga aktibidadmo?				
<input type="radio"/> Saan a pulos	<input type="radio"/> Sangkabassit	<input type="radio"/> Medio	<input type="radio"/> Dakkel	<input type="radio"/> Napalalo

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 11/30/2022

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-ILOCANO

Item Library Version 1.0

<b>56. PRO-CTCAE® Symptom Term: Sad</b>				
<b>NALIDAY</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano KASANSAN nga addaanka ti NALIDAY WENNO SAAN A NARAGSAK A RIKRIKNA?				
O Saan a pulos	O Manmano	O Sagpaminsan	O Masansan	O Dandani kankanayon
b. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO DAGITI NALIDAY WENNO SAAN A NARAGSAK A RIKNAM iti KADADAKSANDA?				
O Awan	O Naalumamay	O Kalalainganna	O Nakaro	O Nakaro Unay
c. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano a DAGITI NALIDAY WENNO SAAN A NARAGSAK A RIKNAM KET NAKASINGA kadagiti kadawyan wenno inaldaw nga aktibidadmo?				
O Saan a pulos	O Sangkabassit	O Medio	O Dakkel	O Napalalo

<b>57. PRO-CTCAE® Symptom Term: Irregular periods/vaginal bleeding</b>		
<b>DAGITI SAAN A REGULAR A PANAGREGLA/PANAGDARA TI MABAGBAGI TI BABAI</b>		
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, addaanka kadi ti aniaman KADAGITI SAAN A REGULAR A PANAGREGLA?		
O Wen	O Saan	O Saan nga agaplikar

<b>58. PRO-CTCAE® Symptom Term: Missed expected menstrual period</b>		
<b>NAGMINTIS A NAMNAMAEN A PANAGREGLA</b>		
a. Iti napalabas nga 7 nga aldaw, NAGMINTISKA KADI TI NAMNAMAEN A PANAGREGLA?		
O Wen	O Saan	O Saan nga agaplikar

<b>59. PRO-CTCAE® Symptom Term: Vaginal discharge</b>				
<b>PANAGPARUAR TI MABAGBAGI TI BABAI</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, addaanka kadi ti aniaman SAAN A KADAWYAN A PANAGPARUAR TI MABAGBAGI TI BABAI?				
O Saan a pulos	O Sangkabassit	O Medio	O Dakkel	O Napalalo

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 11/30/2022

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-ILOCANO

Item Library Version 1.0

<b>60. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Vaginal dryness				
<b>KINAMAGA TI MABAGBAGI TI BABAI</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO ti KINAMAGA TI MABAGBAGIM iti KADADAKSANNA?				
<input type="radio"/> Awan	<input type="radio"/> Naalumamay	<input type="radio"/> Kalalainganna	<input type="radio"/> Nakaro	<input type="radio"/> Nakaro Unay

<b>61. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Painful urination				
<b>NASAKIT A PANAGISBO</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO ti SAKIT WENNO SANIIT GAPU TI PANAGISBO iti KADADAKSANNA?				
<input type="radio"/> Awan	<input type="radio"/> Naalumamay	<input type="radio"/> Kalalainganna	<input type="radio"/> Nakaro	<input type="radio"/> Nakaro Unay

<b>62. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Urinary urgency				
<b>KINAGANAT A PANAGISBO</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano KASANSAN a nariknam ti BIGLA A MAKAISBOKA UNAYEN?				
<input type="radio"/> Saan a pulos	<input type="radio"/> Manmano	<input type="radio"/> Sagpaminsan	<input type="radio"/> Masansan	<input type="radio"/> Dandani kankanayon
b. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano DAGITI KELLAAT A GANAT NGA UMISBO KET NAKASINGA kadagiti kadawyan wenno inaldaw nga aktibidadmo?				
<input type="radio"/> Saan a pulos	<input type="radio"/> Sangkabassit	<input type="radio"/> Medio	<input type="radio"/> Dakkel	<input type="radio"/> Napalalo

<b>63. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Urinary frequency				
<b>DARAS TI PANAGISBO</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, adda kadi dagiti tiempo a kasapulam a MASANSAN NGA UMISBO?				
<input type="radio"/> Saan a pulos	<input type="radio"/> Manmano	<input type="radio"/> Sagpaminsan	<input type="radio"/> Masansan	<input type="radio"/> Dandani kankanayon
b. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano unay a ti MASANSAN A PANAGISBO KET NAKASINGA kadagiti kadawyan wenno inaldaw nga aktibidadmo?				
<input type="radio"/> Saan a pulos	<input type="radio"/> Sangkabassit	<input type="radio"/> Medio	<input type="radio"/> Dakkel	<input type="radio"/> Napalalo

<b>64. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Change in usual urine color				
<b>PANAGBALIW TI KADAWYAN A KOLOR TI ISBO</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, addaanka kadi ti aniaman a PANAGBALIW TI KOLOR TI ISBO?				
<input type="radio"/> Wen		<input type="radio"/> Saan		

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.



# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-ILOCANO

Item Library Version 1.0

<b>65. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Urinary incontinence				
<b>DI MATEPPELAN A PANAGISBO</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano KASANSAN nga addaanka ti SAAN MATEPPELAN NGA ISBO (PANAGSAYASAY)?				
<input type="radio"/> Saan a pulos	<input type="radio"/> Manmano	<input type="radio"/> Sagpaminsan	<input type="radio"/> Masansan	<input type="radio"/> Dandani kankanayon
b. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano a ti SAAN MATEPPELAN NGA ISBO (PANAGSAYASAY)KET NAKASINGA kadagiti kadawyan wenno inaldaw nga aktibidadmo?				
<input type="radio"/> Saan a pulos	<input type="radio"/> Sangkabassit	<input type="radio"/> Medio	<input type="radio"/> Dakkel	<input type="radio"/> Napalalo

<b>66. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Achieve and maintain erection						
<b>MAGUN-OD KEN AGTALINAED TI PANAGTAKDER TI MABAGBAGI TI LALAKI</b>						
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO ti RIGATMO A MANGGUN-OD WENNO MANGTALINAED TI PANAGTAKDER TI MABAGBAGIM iti KADADAKSANNA?						
<input type="radio"/> Awan	<input type="radio"/> Naalumamay	<input type="radio"/> Kalalainganna	<input type="radio"/> Nakaro	<input type="radio"/> Nakaro Unay	<input type="radio"/> Saan a seksual nga aktibo	<input type="radio"/> Kayatna a saan a sungbatan

<b>67. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Ejaculation						
<b>PANAGPARUAR TI SEMILIA</b>						
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano KASANSAN nga addaanka KADAGITI PROBLEMA TI PANAGPARUAR TI SEMILIA?						
<input type="radio"/> Saan a pulos	<input type="radio"/> Manmano	<input type="radio"/> Sagpaminsan	<input type="radio"/> Masansan	<input type="radio"/> Dandani kankanayon	<input type="radio"/> Saan a seksual nga aktibo	<input type="radio"/> Kayatna a saan a sungbatan

<b>68. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Decreased libido						
<b>KIMMAPUY A KINAUTTOG</b>						
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO ti KIMMAPUY A GANAS ITI SEKS iti KADADAKSANNA?						
<input type="radio"/> Awan	<input type="radio"/> Naalumamay	<input type="radio"/> Kalalainganna	<input type="radio"/> Nakaro	<input type="radio"/> Nakaro Unay	<input type="radio"/> Saan a seksual nga aktibo	<input type="radio"/> Kayatna a saan a sungbatan

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 11/30/2022

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-ILOCANO

Item Library Version 1.0

<b>69. PRO-CTCAE® Symptom Term: Delayed orgasm</b>			
<b>NATAKTAK A PANAGGANAS</b>			
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, nariknam kadi a NABAYAG UNAY SAKBAY TI PANAGGANAS WENNO PANAGIMAS?			
O Wen	O Saan	O Saan a seksual nga aktibo	O Kayatna a saan a sungbatan

<b>70. PRO-CTCAE® Symptom Term: Unable to have orgasm</b>			
<b>SAAN A MAKAPAGGANAS</b>			
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, SAANKA KADI A MAKAPAGGANAS WENNO AGIMAS?			
O Wen	O Saan	O Saan a seksual nga aktibo	O Kayatna a saan a sungbatan

<b>71. PRO-CTCAE® Symptom Term: Pain w/sexual intercourse</b>						
<b>UT-OT ITI SEKSUAL A PANNAKIDENNA</b>						
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO ti UT-OT MO BAYAT A MAKIDENNA iti KADADAKSANNA?						
O Awan	O Naalumamay	O Kalalainganna	O Nakaro	O Nakaro Unay	O Saan a seksual nga aktibo	O Kayatna a saan a sungbatan

<b>72. PRO-CTCAE® Symptom Term: Breast swelling and tenderness</b>				
<b>PANAGLETTEG KEN KINASENSITIBO TI SUSO</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO ti PANAGDAKKEK WENNO KINASENSITIBO TI LUGAR TI SUSO iti KADADAKSANNA?				
O Awan	O Naalumamay	O Kalalainganna	O Nakaro	O Nakaro Unay

<b>73. PRO-CTCAE® Symptom Term: Bruising</b>	
<b>PANAGLITEM</b>	
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, NALAKA KA KADI NGA AGLITEM (DAGITI NANGISIT KEN ASUL A MARKA)?	
O Wen	O Saan

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 11/30/2022

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-ILOCANO

Item Library Version 1.0

<b>74. PRO-CTCAE® Symptom Term: Chills</b>				
<b>DAGITI PANAGLAMMIN</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano KASANSAN a naaddaanka iti PANAGPIGERGER WENNO PANAGLAMMIN?				
<input type="radio"/> Saan a pulos	<input type="radio"/> Manmano	<input type="radio"/> Sagpaminsan	<input type="radio"/> Masansan	<input type="radio"/> Dandani kankanayon
b. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO DAGITI PANAGPIGERGERMO ITI LAMMIN iti KADADAKSANDA?				
<input type="radio"/> Awan	<input type="radio"/> Naalumamay	<input type="radio"/> Kalalainganna	<input type="radio"/> Nakaro	<input type="radio"/> Nakaro Unay

<b>75. PRO-CTCAE® Symptom Term: Increased sweating</b>				
<b>INMADU A PANAGLING-ET</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano KASANSAN ti SAAN NAMNAMAEN WENNO NAPALALO A PANAGLING-ET ITI BIGAT WENNO RABII (SAAN A MAINAIG ITI PANAGBARA TI BAGI/PANAGLABAGA)?				
<input type="radio"/> Saan a pulos	<input type="radio"/> Manmano	<input type="radio"/> Sagpaminsan	<input type="radio"/> Masansan	<input type="radio"/> Dandani kankanayon
b. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO ti SAAN A NAMNAMAEN WENNO NAPALALO A PANAGLING-ET ITI ALDAW WENNO RABII (SAAN A MAINAIG ITI PANAGBARA TI BAGI/PANAGLABAGA) iti KADADAKSANNA?				
<input type="radio"/> Awan	<input type="radio"/> Naalumamay	<input type="radio"/> Kalalainganna	<input type="radio"/> Nakaro	<input type="radio"/> Nakaro Unay

<b>76. PRO-CTCAE® Symptom Term: Decreased sweating</b>	
<b>BIMMASIT A PANAGLING-ET</b>	
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, addaanka ti SAAN A NAMNAMAEN A PANAGBASSIT ITI PANAGLING-ET?	
<input type="radio"/> Wen	<input type="radio"/> Saan

<b>77. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hot flashes</b>				
<b>DAGITI PANAGBARA TI BAGI</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano KASANSAN a naaddaanka KADAGITI PANAGBARA TI BAGI/PANAGLABAGA?				
<input type="radio"/> Saan a pulos	<input type="radio"/> Manmano	<input type="radio"/> Sagpaminsan	<input type="radio"/> Masansan	<input type="radio"/> Dandani kankanayon
b. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO DAGITI PANAGBARA TI BAGI/PANAGLABAGA iti KADADAKSANDA?				
<input type="radio"/> Awan	<input type="radio"/> Naalumamay	<input type="radio"/> Kalalainganna	<input type="radio"/> Nakaro	<input type="radio"/> Nakaro Unay

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-ILOCANO

Item Library Version 1.0

<b>78. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nosebleed</b>				
<b>PANAGDARINGUNGO</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano KASANSAN nga addaanka KADAGITI PANAGDARINGUNGO?				
<input type="radio"/> Saan a pulos	<input type="radio"/> Manmano	<input type="radio"/> Sagpaminsan	<input type="radio"/> Masansan	<input type="radio"/> Dandani kankanayon
b. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO DAGITI PANAGDARINGUNGOM iti KADADAKSANDA?				
<input type="radio"/> Awan	<input type="radio"/> Naalumamay	<input type="radio"/> Kalalainganna	<input type="radio"/> Nakaro	<input type="radio"/> Nakaro Unay

<b>79. PRO-CTCAE® Symptom Term: Pain and swelling at injection site</b>		
<b>UT-OT KEN PANAGEBBAL ITI LUGAR TI PANGINDIEKSION</b>		
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, ADDAANKA kadi ti ANIAMAN NGA UT-OT, PANAGEBBAL, KINALABBAGA ITI LUGAR TI PANGINDIEKSION TI AGAS WENNO IV?		
<input type="radio"/> Wen	<input type="radio"/> Saan	<input type="radio"/> Saan nga agaplikar

<b>80. PRO-CTCAE® Symptom Term: Body odor</b>				
<b>ANGOT TI BAGI</b>				
a. Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO ti ANGOT TI BAGIM iti KADADAKSANNA?				
<input type="radio"/> Awan	<input type="radio"/> Naalumamay	<input type="radio"/> Kalalainganna	<input type="radio"/> Nakaro	<input type="radio"/> Nakaro Unay

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 11/30/2022

# NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-ILOCANO

Item Library Version 1.0

OTHER SYMPTOMS	
<b>DAGITI DADDUMA A SINTOMAS</b>	
Do you have any other symptoms that you wish to report?	
Addaanka kadi ti aniaman a dadduma a sintomas a kayatmo nga ipadamag?	
<input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No
<input type="radio"/> Wen	<input type="radio"/> Saan
<b>Please list any other symptoms: Pangaasim nga ilista ti aniaman a dadduma a sintomas:</b>	
1.	Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO ti daytoy a sintomas iti KADADAKSANNA?  <input type="radio"/> Awan <input type="radio"/> Naalumamay <input type="radio"/> Kalalainganna <input type="radio"/> Nakaro <input type="radio"/> Nakaro Unay
2.	Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO ti daytoy a sintomas iti KADADAKSANNA?  <input type="radio"/> Awan <input type="radio"/> Naalumamay <input type="radio"/> Kalalainganna <input type="radio"/> Nakaro <input type="radio"/> Nakaro Unay
3.	Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO ti daytoy a sintomas iti KADADAKSANNA?  <input type="radio"/> Awan <input type="radio"/> Naalumamay <input type="radio"/> Kalalainganna <input type="radio"/> Nakaro <input type="radio"/> Nakaro Unay
4.	Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO ti daytoy a sintomas iti KADADAKSANNA?  <input type="radio"/> Awan <input type="radio"/> Naalumamay <input type="radio"/> Kalalainganna <input type="radio"/> Nakaro <input type="radio"/> Nakaro Unay
5.	Iti napalabas a 7 nga aldaw, kasano ti KINAKARO ti daytoy a sintomas iti KADADAKSANNA?  <input type="radio"/> Awan <input type="radio"/> Naalumamay <input type="radio"/> Kalalainganna <input type="radio"/> Nakaro <input type="radio"/> Nakaro Unay

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 11/30/2022